

Královéhradecký kraj, Pivovarské náměstí 1245, Hradec Králové,
vyhlašuje vypsání veřejné zakázky malého rozsahu v souladu s ustanoveními §12 odst. 3 a
§ 6 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách

Zpracování Studie proveditelnosti projektu „Digitální technická mapa Královéhradeckého kraje“

Zadávací dokumentace

1. Předmět plnění veřejné zakázky

Předmětem této veřejné zakázky je zpracování Studie proveditelnosti (dále jen Studie) v rámci projektu Královéhradeckého kraje „Digitální technická mapa (DTM) Královéhradeckého kraje“. Studie musí být realizována v souladu s Výzvou č. 08 k předkládání žádosti o finanční podporu v rámci Integrovaného operačního programu na Rozvoj služeb eGovernmentu v krajích, vyhlášenou MV ČR a typizovaným projektovým záměrem „Digitální technická mapa“ (Příloha č. 14b). Všechny potřebné dokumenty v aktuálním znění jsou uvedeny na adrese: www.mvcr.cz. Specifikace a rozsah plnění veřejné zakázky jsou uvedeny v **Příloze č. 1.** zadávací dokumentace. Text Studie bude veřejným materiálem.

2. Doba a místo plnění veřejné zakázky

Doba realizace díla je stanovena zadavatelem, s termínem dokončení nejpozději do 31.5.2010

Místem plnění je sídlo Krajského úřadu Královéhradeckého kraje Pivovarské náměstí 1245, 500 03 Hradec Králové.

3. Kritéria pro hodnocení nabídek

Kritériem pro hodnocení bude ekonomická výhodnost nabídky.

- | | |
|--|----------|
| 1. Nabídková cena bez DPH | váha 60% |
| 2. Způsob a rozsah provádění průzkumu a zjišťování potřebných podkladů z území pro zpracování studie proveditelnosti | váha 40% |

4. Způsob zpracování nabídkové ceny

Celková nabídková cena bude uvedena také v **Příloze č. 2** – „Krycí list nabídky“, Nabídková cena bude uvedena v české měně se zaokrouhlením na celé Kč, v členění na cenu bez DPH a cenu včetně DPH.

Zadavatel je plátcem DPH.

Nabídková cena bude zpracována v souladu se zadávací dokumentací.

Předpokládaná cena zakázky je max. **200 000,- Kč bez DPH.**

Uchazeči jsou svými nabídkami vázáni do 30.4.2010.

Nejedná se o zadávací řízení dle zákona č. 137/2006 Sb.

5. Podmínky, za nichž je možno překročit nabídkovou cenu

Nabídkovou cenu je možné překročit pouze v případě, že v průběhu realizace dojde ke změnám sazeb DPH nebo ke změnám jiných daňových předpisů, majících vliv na cenu. Jiné podmínky pro překročení nabídkové ceny zadavatel nepřipouští.

6. Požadavky na prokázání kvalifikačních předpokladů pro splnění veřejné zakázky

I. Základní kvalifikační předpoklady

Splnění základních kvalifikačních předpokladů prokazuje uchazeč předložením:

- a) Výpisu z evidence Rejstříku trestů, ne staršího 90 kalendářních dnů, od všech osob, kterých se tento kvalifikační předpoklad týká (§ 53 odst. 1) písm. a) a b) zákona)
- b) Čestného prohlášení, že nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky. (§ 53 odst. 1) písm. f) zákona)
- c) Čestného prohlášení, že nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti. (§ 53 odst. 1) písm. h) zákona)
- d) Čestného prohlášení o splnění dalších základních kvalifikačních předpokladů. (§ 53 odst. 1) písm. c) až e) a i) j) zákona)

Pro předložení čestných prohlášení podle výše uvedených písmen b), c) a d) u splnění základních kvalifikačních předpokladů uchazeč použije **Přílohu č. 3** – „Čestné prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů“. Čestné prohlášení musí být podepsáno statutárním orgánem uchazeče nebo pověřeným zástupcem uchazeče.

II. Profesní kvalifikační předpoklady

Splnění profesních kvalifikačních předpokladů prokazuje uchazeč předložením:

- a) Výpisu z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či jiné obdobné evidence pokud je v ní zapsán, ne staršího 90 kalendářních dnů. (§ 54 písm. a) zákona)
- b) Dokladu o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci (§ 54 písm. b) zákona)

III. Technické kvalifikační předpoklady

Splnění technických kvalifikačních předpokladů (§ 56, odst. 2 zákona) prokazuje uchazeč předložením:

- a) Seznamu osob, které se budou podílet na realizaci této veřejné zakázky. Z toho
– minimálně u 3 osob budou doloženy osobní reference členů řešitelského týmu a projekty, na jejichž realizaci se osoby podílely.
- b) Seznamu referencí za uplynulé 2 roky, které doloží orientaci v problematice zpracování studií proveditelnosti, zpracování žádostí o dotaci z různých dotačních programů a zpracování odborné technické dokumentace. Z toho

- minimálně 3 reference v rozsahu zpracování studií proveditelnosti a Seznam bude obsahovat: identifikační údaje žadatele o dotaci, název projektu, název operačního programu a finanční objem projektu.
- c) Certifikátu systému řízení jakosti vydaného podle českých technických norem; zadavatel uzná rovnocenné doklady vydané v členském státě Evropské unie a jiné doklady rovnocenných opatření k zajištění jakosti.

7. Platební a obchodní podmínky, které zapracuje uchazeč do návrhu smlouvy

- Zálohy nejsou přípustné.
- Zakázka musí být realizována nejdéle do 31.5.2010 V případě nesplnění požadovaného termínu je zadavatel oprávněn odstoupit od smlouvy, případně vyžadovat smluvní pokutu 0,05% z celkové ceny dodávky včetně DPH za každý den prodlení.
- Úhrada za realizaci předmětu zakázky bude realizována jednorázově. Uchazeč je oprávněn vystavit fakturu za realizované plnění předmětu veřejné zakázky na základě akceptačního protokolu, který bude podepsán oběma smluvními stranami. Kopie akceptačního protokolu bude přílohou faktury.
- Faktury – daňové doklady budou mít náležitosti dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.
- Splatnost faktur vystavených uchazečem bude minimálně 30 dnů od doručení zadavateli. Vráť-li zadavatel vadnou fakturu, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vystavené faktury.
- Uchazeč je povinen vystavovat faktury tak, aby byla doložena jejich účelovost.
- Cena bude stanovena jako cena nejvýše přípustná po celou dobu realizace zakázky.
- Pokud bude nabídka obsahovat obchodní tajemství, je třeba příslušnou část výrazně označit a stručně zdůvodnit splnění zákonných podmínek pro označení údajů za obchodní tajemství.
- V případě prodlení zadavatele s úhradou fakturovaných částek sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,05% z fakturované částky za každý den prodlení.
- Platby budou prováděny bezhotovostním způsobem.
- Vlastnické právo k předmětu díla přechází ze zhotovitele na objednatele dnem podpisu protokolu o předání a převzetí předmětu díla oběma smluvními stranami.
- Vady díla budou odstraněny neprodleně, nejpozději však do 10 pracovních dnů, pokud se obě smluvní strany nedohodnou písemně jinak
- Ve smlouvě bude zakotvena smluvní pokuta za prodlení při odstraňování vad díla ve výši 1 000,- Kč za každý den prodlení.
- Uchazeč se zavazuje k uchování této Smlouvy o dílo včetně jejích případných dodatků, veškerých originálů účetních a daňových dokladů, originálů projektové dokumentace a dalších dokumentů souvisejících s přípravou tohoto projektu v souladu s dobou stanovenou právními předpisy ČR, nejméně však 10 let od ukončení projektu, minimálně však do roku 2021.
- Uchazeč se zavazuje, že umožní neustálou dostupnost dokladů projektu pro účely příslušných kontrol a všem subjektům provádějícím kontrolu případně audit tohoto projektu poskytnout potřebné informace týkající se dodavatelských činností v souladu s pravidly Integrovaného operačního programu (dále jen IOP).

- Uchazeč je povinen všechny písemné zprávy, písemné výstupy a prezentace opatřit vizuální identitou projektů dle Pravidel pro provádění informačních a propagačních opatření (viz příloha č. 4 Příručky pro žadatele a příjemce výzvy č. 08).

8. Odpovědnost a náhrada škod

Uchazeč bude provádět dílo na své náklady a nebezpečí. V případě škody vzniklé zadavateli porušením povinností uchazeče, je tento povinen škodu zadavateli uhradit. Toto ustanovení se netýká případů, kdy uchazeč prokáže, že porušení povinností bylo způsobeno okolnostmi vylučujícími odpovědnost.

9. Požadavky na jednotný způsob zpracování nabídky

- Nabídka bude předložena v jednom originále a ve čtyřech obsahově totožných kopiích v českém jazyce v písemné formě, podepsána statutárním orgánem uchazeče. Zadavatel požaduje, aby uchazeč předložil svoji nabídku také v elektronické formě ve formátu .DOC nebo .PDF na CD médiu, které bude vyjímately přiloženo k originálu nabídky.
- Všechny listy nabídky včetně příloh budou řádně očíslovány vzestupnou číselnou řadou
- Nabídka musí obsahovat jméno obchodní firmy, sídlo a IČ uchazeče, přesnou adresu, telefonní a faxové spojení a uvedení odpovědného zástupce uchazeče, pověřeného k dalšímu jednání
- Nabídka bude doručena na adresu zadavatele v uzavřené obálce opatřené názvem veřejné zakázky, názvem uchazeče a adresou jeho sídla/místa podnikání
- Nabídka bude zajištěna proti neoprávněné manipulaci.
- Nabídka musí dále obsahovat:
 - seznam členů řešitelského týmu
 - popis způsobu provádění průzkumu a zjišťování podkladů z území pro zpracování Studie
 - závazný harmonogram zpracování Studie (dokončení nejdéle do 31.5.2010)
- Součástí nabídky bude návrh smlouvy, který bude akceptovat zadavatelem požadovaný rozsah dodávky dle zadávací dokumentace včetně příloh. Návrh smlouvy bude podepsán osobou oprávněnou za uchazeče jednat a podepisovat v souladu se způsobem podepisování uvedeným ve výpise z obchodního rejstříku.
- Varianty nabídek nejsou přípustné.

Zadavatel požaduje sestavení nabídky dle následujícího pořadí:

1. formulář krycí list nabídky, který je **Přílohou č. 2** této zadávací dokumentace vloží uchazeč do nabídky jako první stranu a opatří jej razítkem a podpisem oprávněné osoby (osob) uchazeče v souladu se způsobem podepisování uvedeným ve výpise z Obchodního rejstříku;
2. podrobný obsah nabídky s uvedením čísel jednotlivých stran, na níž bude uvedena osoba zodpovědná za zpracování nabídky včetně kontaktních údajů (jméno, příjmení, e-mail, telefon případně mobil);
3. doklady, jimiž uchazeč prokazuje splnění kvalifikačních předpokladů pro splnění veřejné zakázky

- pro čestná prohlášení na splnění základních kvalifikačních předpokladů uchazeč použije **Přílohu č. 3** – Čestné prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů
4. seznam členů řešitelského týmu (kvalifikace, zkušenosti,...);
 5. popis způsobu a rozsahu provádění průzkumu a zjišťování potřebných podkladů z území pro zpracování Studie;
 6. závazný harmonogram zpracování Studie;
 7. návrh smlouvy, podepsaný osobou oprávněnou za uchazeče jednat a podepisovat v souladu se způsobem podepisování uvedeným ve výpise z obchodního rejstříku, popř. zmocněncem uchazeče, jehož plná moc musí být v nabídce doložena, vč. dokladů, které jsou nedílnou součástí nabídky. Údaje ve smlouvě uvedené musí být v souladu s údaji, které uchazeč uvede v dalších částech své nabídky;
 8. prohlášení uchazeče, že souhlasí se zadávacími podmínkami a že všechny uvedené údaje v nabídce jsou pravdivé.

10. Místo a doba pro podání nabídky

Lhůta pro předložení nabídky se stanovuje **do 9:00 hod. dne 29.3.2010**

Nabídka musí splňovat podmínky uvedené v § 69 zákona. Zájemci doručí nabídky na podatelnu zadavatele (Pivovarské náměstí 1245, 500 03 Hradec Králové) v úředních dnech pondělí a středa 8.00 – 17.00 hod., v ostatních pracovních dnech úterý, čtvrtek, pátek 8.00 – 14.00 hod. nebo poštou na shora uvedenou adresu.

Za okamžik převzetí nabídky zadavatelem je považováno převzetí nabídky podatelnou zadavatele. Nabídky podané po lhůtě nebo nabídky, které budou poškozeny tak, že se z nich dá obsah vyjmout, nebudou přijaty a budou, ve stavu v jakém byly v době vadného podání, vráceny uchazeči.

11. Práva zadavatele

- zadavatel si vyhrazuje právo změnit nebo zrušit soutěž
- zadavatel si vyhrazuje právo o smlouvě dále jednat a upřesnit její konečné znění,
- zadavatel si vyhrazuje právo nevracet uchazečům podané nabídky,
- zadavatel si vyhrazuje právo odmítnout všechny předložené nabídky,
- zadavatel nepřipouští nabídku dílčího plnění veřejné zakázky, uchazeč musí nabídnout dodávku celého požadovaného rozsahu předmětu veřejné zakázky,
- náklady spojené se zpracováním nabídek zadavatel uchazečům nehradí. Veškeré náklady při zadání zakázky, které uchazeči vzniknou, nese uchazeč.
- zadavatel si vyhrazuje právo ověřit, případně upřesnit informace uváděné uchazeči v nabídkách

12. Kontaktní osoby pro zadávací dokumentaci

- a) Ing. Bohumil Pecold
E-mail: bpecold@kr-kralovehradecky.cz
Telefon: 495 817 140
- b) Ing. Jiří Holas
E-mail: jholas@kr-kralovehradecky.cz
Telefon: 495 817 144

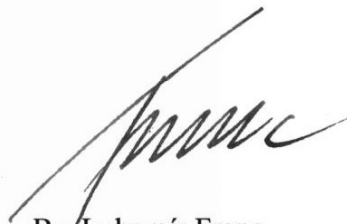
Přílohy:

Příloha č. 1 – Specifikace rozsahu plnění veřejné zakázky

Příloha č. 2 - Krycí list nabídky

Příloha č. 3 - Čestné prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů

V Hradci Králové dne *14.3.2010*



Bc. Lubomír Franc
hejtman Královéhradeckého kraje

Příloha č. 1 – Specifikace rozsahu plnění veřejné zakázky

Předmětem této veřejné zakázky je zpracování Studie proveditelnosti (dále jen Studie) v rámci projektu Královéhradeckého kraje „Digitální technické mapy (DTM) Královéhradeckého kraje“. Studie musí být realizována v souladu s Výzvou č. 08 k předkládání žádosti o finanční podporu v rámci Integrovaného operačního programu na Rozvoj služeb eGovernmentu v krajích, vyhlášenou MV ČR a typizovaným projektovým záměrem „Digitální technická mapa“ (Příloha č. 14b).

Studie proveditelnosti musí splňovat požadavky uvedené v Příloze č. 1 Výzvy č. 08 – Vzorové osnovy studie proveditelnosti.

1. ZÁVAZNÁ OSNOVA STUDIE PROVEDITELNOSTI PRO PROJEKTY, KTERÉ ZAHRNUJÍ TECHNOLOGICKÉ CENTRUM

Kapitola 1: Úvod (rozsah 1 – 2 strany)

- základní informace k projektu
- návaznost na typizované projekty
- účel, pro který je Feasibility Study zpracována a k jakému datu
- identifikační údaje předkladatele projektu, kontaktní osoby
- investor
- cílové skupiny projektu

Kapitola 2: Rekapitulace výsledků studie: (rozsah 1- 2 strany)

- manažerský souhrn – stručný obsah, výsledky a závěry jednotlivých kapitol

Kapitola 3: Současný stav a historie projektu:

- analýza současného stavu datového fondu, technologií, procesů a kapacit relevantních pro vznik DTM (kraj, obce a ORP, správci inženýrských sítí)
- strategie a cíle
- návaznost na eGovernment strategii kraje
- návaznost na centrální projekty a služby
- informace o vývoji projektu a o jeho současném stavu
- charakteristika projektu (základní údaje o projektu, lokalitě, účel projektu, klíčové aktivity, rozsah, předpokládané výstupy, očekávané přínosy, objektivně ověřitelné indikátory)
- varianty řešení (využití stávajícího vybavení, upgrade,...)
- etapy projektu
- návaznosti na další projekty a výzvy v rámci IOP
- návaznosti na další projekty žadatele

Kapitola 4: Analýza poptávky a koncepce marketingu:

- *analytická část: (popis postupu a výsledků analýz v analytické části)*
 - analýza poptávky výstupů projektu
 - definice nabídky výstupů projektu (*poptávkové řízení*)
- *návrhová koncepční část: (návrh marketingu pro provozní fázi - z výsledků v analytické části)*
 - marketingová strategie

- marketingový mix
- koncepce odbytu

Kapitola 5: Materiálové vstupy potřebné k projektové činnosti:

- charakteristika a popis dostupnosti hmotných dodávek potřebných k provozování služeb
- návrh základních požadavků, parametrů a kritérií výzvy veřejné zakázky na realizaci projektu.

Kapitola 6: Lokalita a okolí:

- umístění projektu
- životní prostředí v jeho okolí (*dopad projektu na životní prostředí – popis veškerých kladných i negativních vlivů, které plynou z realizace projektu v jeho jednotlivých etapách a v provozní fázi*)
- stav technické infrastruktury

Kapitola 7: Technické řešení:

- vlastní koncept řešení
 - návrh a popis architektury řešení (, stanovení závazného obsahu DTM, datového modelu, pravidla zobrazení dat, formy sdílení a zpřístupnění dat)
 - vymezení případného obsahu DTM nad rámec stanoveného vyhláškou ČÚZK
 - variantní návrhy technického řešení – HW/SW/data
 - podmínky prvotního naplnění, konsolidace datového fondu
 - naplnění požadavků typizovaného projektu
- porovnání variant technologických řešení
 - srovnání nabídek jednotlivých dodavatelů (*poptávkové řízení*)
 - výhody a nevýhody jednotlivých řešení
 - analýza technických a bezpečnostních rizik
- doporučení a upřesnění pro účely zadávací dokumentace a realizační projektové dokumentace
 - specifikace zadání technického řešení
 - požadavky na implementaci, školení a technickou podporu
- provozní zajištění projektu
 - potřebné energetické a materiálové toky
 - záruky a servis
 - údržba a nákladnost oprav
 - údaje o životnostech jednotlivých zařízení
 - údaje o provozním zajištění SW a datových komponent
 - změny v provozní náročnosti vlivem opotřebení

Kapitola 8: Organizace a režijní náklady:

- organizační model investiční fáze,
- provozní model (podmínky sdílení dat, konsenzus partnerů na vytvoření a aktualizaci dat, model financování provozu po dobu udržitelnosti projektu...)
- role všech organizací v projektu (*definice partnerství v rámci projektu s ostatními subjekty v rámci kraje, vymezení smluvního vztahu mezi subjekty, definice pokrytí obyvatelstva službami*)
- organizace výběrových řízení
- právní opatření nutná pro realizaci projektu
- popis obsahu relevantních provozních směrnic

Kapitola 9: Lidské zdroje, vlastníci a zaměstnanci:

- specifikace funkcí a pozic projektového týmu v investiční a provozní fázi projektu
- požadavky na kvalifikaci, kompetence a odpovědnosti
- struktura mzdových nákladů

Kapitola 10: Realizace projektu, časový plán:

- souhrnný přehled časových a nákladových charakteristik projektu
- harmonogram činností projektu ve fázi přípravy a realizace projektu
- harmonogram postupu dalších souvisejících projektů

Kapitola 11: Finanční analýza projektu, finanční plán:

- zajištění dlouhodobého majetku (vymezení dlouhodobého majetku, určení investičních nákladů)
- řízení pracovního kapitálu (oběžný majetek) – vymezení struktury a velikosti oběžného majetku
- přehled celkových nákladů v investiční fázi
- přehled celkových nákladů v provozní fázi (problematika servisních podmínek, amortizace)
- příjmy provozní fáze
- finanční plán investiční a provozní fáze
- přehled financování projektu
- výpočty a vyhodnocení finančních ukazatelů
- závěry finanční analýzy

Kapitola 12: Ekonomická analýza projektu:

- ekonomické vyhodnocení projektu pomocí
 - sociálně ekonomické analýzy nákladů a užítku (NPV, IRR, Doba návratnosti, Index rentability..)
 - citlivostní analýzy
- doporučení vybrané varianty
- závěry ekonomické analýzy

Kapitola 13: Analýza rizik:

- rizika projektu v investiční a v provozní fázi a opatření pro jejich řešení či zmírnění

Kapitola 14: Udržitelnost projektu:

- institucionální rovina
- finanční rovina
- provozní rovina

Kapitola 15: Závěr:

- shrnutí výsledků
- vyjádření k realizovatelnosti a finanční rentabilitě projektu
- popis postupu návazných projektů
- závěry a doporučení

Příloha č. 2 - Krycí list nabídky

KRYCÍ LIST NABÍDKY
pro veřejnou zakázku

Název zakázky: **Zpracování Studie proveditelnosti projektu „Digitální technické mapy Královéhradeckého kraje“**

Číslo zakázky:

Forma zadání: **Veřejná zakázka malého rozsahu v souladu s ustanoveními §12 odst. 3 a § 6 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách**

Informace pro otevírání obálek

UCHAZEČ (obchodní firma nebo název)	
Sídlo (celá adresa včetně PSČ)	

Předmět nabídky	Celková nabídková cena bez DPH (viz bod 4 zadávací dokumentace)
NABÍDKA CELKEM	

Informace pro zadavatele

Právní forma	
Identifikační číslo	
Daňové identifikační číslo	

V....., dne

.....
Razítko a podpis uchazeče

Příloha č. 3 - Čestné prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů

Čestné prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odst. 1 písm. c), d), e), f), g), h), i)j) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění (dále jen „zákon“)

Prohlašuji tímto čestně, že:

- uchazeč nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle zvláštního předpisu (§ 53 odst. 1 písm. c/ zákona),
- vůči jeho majetku neprobíhá insolventní řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolventní návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolventního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující 41) nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů, (§ 53 odst. 1 písm. d/ zákona),
- uchazeč není v likvidaci (§ 53 odst. 1 písm. e/ zákona)
- uchazeč nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky (§ 53 odst. 1. písm. f/ zákona),
- uchazeč nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění (§ 53 odst. 1 písm. g/ zákona),
- uchazeč nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti (§ 53 odst. 1 písm. h/ zákona),
- uchazeč nebyl v posledních 3 letech pravomocně disciplinárně potrestán ani mu nebylo pravomocně uloženo kárné opatření podle zvláštních předpisů (§ 53 odst. 1 písm. i/ zákona).
- uchazeč není veden v rejstříku osob se zákazem plnění veřejných zakázek

Toto čestné prohlášení podepisuji jako

.....
(např. předseda představenstva a.s., jednatel společnosti s ručením omezeným atd., jedná se pouze o demonstrativní výčet)

V dne

.....
podpis
titul, jméno, příjmení



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
ŠANCE PRO VÁŠ ROZVOJ

~ 11 ~